

FUNDACIÓN PARA LA INNOVACIÓN AGRARIA-FIA
MINISTERIO DE AGRICULTURA

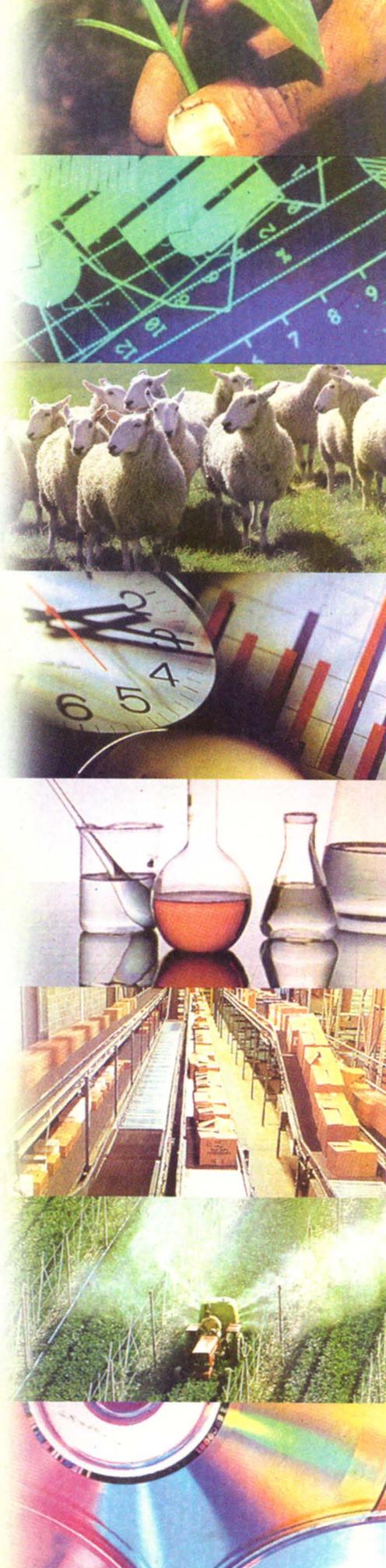
BTA

INFORME DE DIFUSIÓN

“CURSO ESPECIALIZADO PARA LA PRODUCCIÓN
COMERCIAL DE ESPECIES DEL FYNBOS (PROTEAS)”

CÓDIGO F01-1-FI-094

Diciembre, 2001





INFORME DE DIFUSIÓN PROGRAMA FORMACION PARA LA PARTICIPACION

1 Nombre de la propuesta : Curso especializado para producción comercial de especies del Fynbos (Proteas).

1.1 Modalidad : Curso de Especialización

1.2 Lugar donde se llevo a cabo la formación:

País: Sudáfrica

Ciudad: Stellenbosch, Western Cape

1.3 Rubro / Area temática de la actividad de formación

Rubro: Florícola

Tema: Manejo productivo de especies del Fynbos (Proteas)

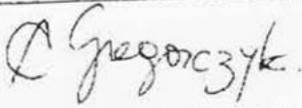
1.4 Fecha en la que se efectuó la actividad de formación: desde 02/09/2001 al 09/09/2001.

1.5 Postulante

1.6 Entidad Responsable : Biotecnología Agropecuaria S.A.

1.7 Coordinador: M. Lorena Norambuena A.

1.8 Identificación de los participantes de la propuesta

NOMBRE	RUT	TELEFONO FAX E-MAIL	DIRECCION POSTAL	ACTIVIDAD PRINCIPAL	FIRMA
Cristina Gregorezyk O.	6.911.835-6	09-3444295 09-3438992	Camino público a Lagunillas s/n Cartagena. V Región	Agricultor	
Luis Octavio Polanco	7.321.359-2	72- 842721 72-842200 72-841428	Calle Interior s/n, Infiernillo, Pichilemu.	Agricultor	
M.Lorena Norambuena A.	8.66.0511-2	3355850 3356055	Hernando de Aguirre 2389, Depto 301, Providencia.	Asesor técnico (Ing. Agrónomo)	

2. ACTIVIDADES DE TRASFERENCIA

2.1. Resumen actividades de transferencia PROPUESTAS

FECHA	ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR	Nº y TIPO BENEFICIARIOS
27/11/01	Charla técnica	Entregar los principales aspectos teóricos incluidos en el curso de especialización.	Predio "Flores del Fynbos", V Región.	10 agricultores y/o potenciales productores, además de profesionales relacionados.
27/11/01	Día de campo	Entregar los principales aspectos prácticos incluidos en el curso de especialización.	Predio "Flores del Fynbos", V Región.	Productores y profesionales del área.
17/12/01	Desarrollo de manual técnico de producción de Proteas.	Concentrar en un medio escrito la información técnica de relevancia obtenida en el curso de especialización para su difusión.	Desarrollado por BTA con colaboración de los participantes.	No se determinó el número.

2.1. Resumen actividades de transferencia REALIZADAS

FECHA	ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR	Nº y TIPO BENEFICIARIOS
27/11/01	Charla técnica	Entregar los principales aspectos teóricos incluidos en el curso de especialización.	Predio "Flores del Fynbos", V Región.	20 Beneficiarios entre Asesores de INDAP, Prodesal, Prodecop, productores e investigadores.
27/11/01	Día de campo	Entregar los principales aspectos prácticos incluidos en el curso de especialización.	Predio "Flores del Fynbos", V Región.	20 Beneficiarios entre Asesores de INDAP, Prodesal, Prodecop, productores e investigadores.
17/12/01	Desarrollo de manual técnico de producción de Proteas.	Concentrar en un medio escrito la información técnica de relevancia obtenida en el curso de especialización para su difusión.	Desarrollado por BTA con colaboración de los participantes.	50 Beneficiarios entre Asesores y productores.



2.2. Detalle por actividad de transferencia **REALIZADAS**

Fecha: 27/11/2001

Lugar (Ciudad e Institución): Predio "Flores del Fynbos", V Región

Actividad (en este punto explicar con detalle la actividad realizada y mencionar la información entregada)

Charla técnica: Fue realizada una charla en la cual se expusieron los principales aspectos incluidos en el desarrollo del curso de una manera resumida, y dando prioridad a aquellos aspectos de mayor interés para potenciales productores y asesores del tema. Adicionalmente la información fue complementada con elementos obtenidos en base a la experiencia productiva de cada uno de los participantes de la propuesta y a información obtenida a partir de bibliografía adquirida en la actividad de formación (visita a librería de especialidad).. La exposición de los temas fue realizada por cada uno de los participantes.

Fue distribuida entre los participantes información técnica (manual técnico) complementaria con las exposiciones, obtenida de apuntes recibidos en el curso y la cual fue traducida y adaptada por los participantes.

Fecha: 27/11/2001

Lugar (Ciudad e Institución): Predio "Flores del Fynbos", V Región _

Actividad (en este punto explicar con detalle la actividad realizada y mencionar la información entregada)

Día de campo: en el desarrollo de esta actividad se abordaron los principales aspectos prácticos incluidos en el curso, aprovechando la disponibilidad de especies de proteas en el predio de fue posible incluir una demostración de la práctica de injerto y poda en terreno. Fue entregada información agronómica de los cultivos establecidos para facilitar la comprensión por parte de los asistentes. Adicionalmente en esta actividad la información entregada se complementó con la experiencia práctica productiva de cada uno de los participantes de la propuesta, con información bibliográfica obtenida en la actividad y con la situación productiva particular existente en el predio Flores de Fynbos.



Fecha: 17-12-2001

Lugar (Ciudad e Institución): Biotecnología Agropecuaria S.A. – Santiago.

Actividad (en este punto explicar con detalle la actividad realizada y mencionar la información entregada)

Desarrollo de manual técnico: En base a información técnica recibida en el curso (apuntes entregados) la cual fue traducida, adaptada y complementada por la experiencia práctica del curso de cada uno de los participantes, fue posible desarrollar un manual con la información de relevancia para producción comercial de proteas,. Dicho manual fue realizado para ser difundido a través del FIA como material de apoyo para productores y/o asesores del área.

El desarrollo de este manual estuvo a cargo de la asesora de proyectos del área florícola, Sra. Lorena Norambuena A. de la empresa Biotecnología Agropecuaria S.A. en colaboración con los participantes incluyendo la Investigadora Sra. Flavia Schiappacasse C. de la Universidad de Talca



2.2. Especificar el grado de éxito de las actividades propuestas, dando razones de los problemas presentados y sugerencias para mejorar.

En base a los resultados de las actividades propuestas y efectivamente desarrolladas, es posible afirmar que fueron alcanzados exitosamente los objetivos inicialmente propuestos.

En la charla y día de campo realizadas fue posible contar con la participación de productores, asesores e investigadores del área de floricultura de las regiones IV, V, VI y VII los cuales participaron activamente y mostraron gran interés en el tema. De esta manera las exposiciones realizadas no sólo incluyeron aspectos incluidos en el curso realizado en Sudáfrica sino también algunos relacionados con las experiencias productivas personales de cada uno de los participantes de la propuesta y complementados con bibliografía obtenida durante la actividad.

Como conclusión es posible afirmar que existe un interés creciente en ámbito nacional por la producción comercial de especies de proteas las cuales se presentan como una alternativa florícola de gran atractivo para zonas marginales de zona central del país, sin embargo aún existen una serie de aspectos que deben ser abordados a través de futuros esfuerzos de investigación y producción.



2.3. Listado de documentos o materiales mostrados en las actividades y entregados a los asistentes (escrito y/o visual). (Se debe adjuntar una copia del material)

Tipo de material	Nombre o identificación	Idioma	Cantidad
Visual (ver en CD adjunto)	Presentación en power point.	castellano	1 (50 pag)
Escrito (fueron enviadas 5 copias previamente)	Manual producción comercial de proteas en sudáfrica	castellano	40 editado (40). FM
Escrito (fueron enviadas 5 copias previamente)	Boletín día de campo	castellano	40 editado FIA (5)

3. ASPECTOS ADMINISTRATIVOS

Indicar los problemas administrativos que surgieron en la preparación y realización de las actividades de difusión.

No fueron detectados problemas de tipo administrativos en la preparación y realización de las actividades de difusión.

Fecha: 21-12-2001

Firma responsable de la ejecución:

M. Paez Novakovic



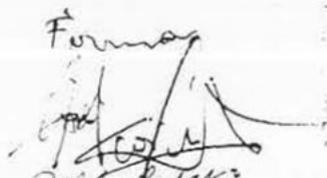
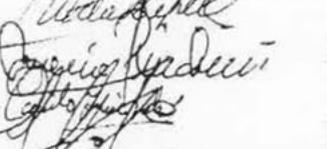
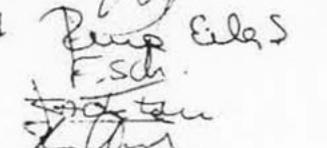
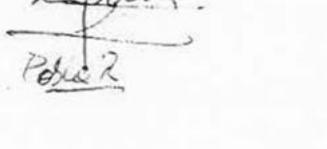
ASISTENTES A ACTIVIDAD DE DIFUSIÓN

Nombre	Actividad Principal	Institución o Empresa	Teléfono Fax e-mail	Firma
Eduardo Olate	Investigador docente	y Pontificia Universidad Católica de Chile	6864119 eolate@puc.cl	
Gloria Ruiz Alfaro	Productor	Red de Flores , V Región Lo Varela	09-5343970	
Teresa Ruiz	Productor	Red de Flores , V Región Lo Varela	09-5343970	
Mónica Rivera S.	Asesor	Municipalidad de Litueche, VI R, Gob. Regional	09-2264062 72-851092	
Pablo Schiappacasse	Productor	V Región	32-341308	
Gerardo Alvarez	Productor	V Región	09-2345047	
Pabla Rebolledo	Asesor e Investigador	Universidad de Talca, VII Región	71-200214 prebolle@pehuenche.otalca.cl	

Francisco Avalos	Asesor	Fundación OCAC, VII Región.	75-411993	
Ulda Lepe	Productor	V Región	09-8635846	
Gloria Robles	Asesor	INDAP, Red de Flores	33-269254 09-2359503 ggrobes@ctcinternet.cl	
María Pincheira	Productor	Flores Mauco, V Región.	33-3664519	
Camilo Tapia	Productor	Flores Mauco, V Región.	33-2693741	
Graciela Cortés	Productor	Agroclavel Ltda., V Región.	33-316707	
Purísima Cortés	Productor	Agroclavel Ltda., V Región.	33-316707 agroclavel@entelchile.net	
Eugenio Toledo	Asesor	INDAP, SIPRE V Región	33-313937 eutoledo@indap.cl	
Barbara Solís	Asesor	Empedrado, VII Región.	71-678154 fraybar@netline.cl	
Francisco Yáñez	Asesor	Prodesal Emprendado, VII Región.	71-671583 empedra@munitel.cl	



Francisca Arduengo	Productor	PROTEA CHILE, VI Región.	09-2302398	
			proteachile@bellsouth.cl	
Carolina Alvarado	Asesor	Prodecop, Ovalle, IV Región	53-632677	
			mcarolin@123 click.cl	
Jaime López Aravena	Asesor	Fundación OCAC, VII Región.	75-411993	
			jaimelopezaravena@hotmail.com	
Verona Vico	Asesor e Investigador	Universidad de Talca, VII Región	71-200214	
			vvico@pehuenche.otalca.cl	
Flavia Schiappacasse	Investigador docente	y Universidad de Talca, VII Región	71-200214	
			fshiap@pehuenche.otalca.cl	
Rene Martorell	Ejecutivo proyectos	de FIA	4313023	
Rina Erler S.	Asesor	Prodesal, Coquimbo, IV Región	51-223957	
			rinaerler@hotmail.com	
Ximena Alvarez	Asesor e Investigador	Bioteconología Agropecuaria S.A.	3355850/ xalvarez@bta.cl	
Alvaro García M.	Asesor e investigador	Bioteconología Agropecuaria S.A.	3355850/ agracia@bta.cl	
Alfredo Morgado	Productor	Flore del Fynbos	09- 3444295	

Nombre	Institución / Empresa	Fono / Fax	Formas
Rosalinda Cortés	ALCANTARAL LTDA.	316707	
MAUGELA CORTÉS	ALCANTARAL LTDA.	316707	
Milda Sope Ochoa,	Clavales Los Sauces.	09/8635840	
Mónica Recalde	Flores Maucó	09/3664519	
Camilo Salas	Flores MAUCO	09/2693741	
Storie Ruiz alfonso	La Vanda	09-5343980	
Terena Ruiz	Soc Vanda		
Glenn Rolón F.	INDAP / Red de Flores	09-2354803	
Georgina Toledo autolidera indep. cl	INDAP / SIPREV Refor	33/ 313937	
CAROLINA ALVARADO	PRODECOP IV Región	53-632677	
Rina Eila S	Proceder / Cosméticos IUR	51-223457-092197161	
Flavia Schioppocasse	UTALCA	71-200214	
EDUARDO OLATE	P. U. Católica de Chile	686-4111	
RENE MORTORELL	FIS	431-3023	
VERONA VILLO	UTAL	71-200214	
Patricia Roxolusso G	UTAL	71-200214	

Nombre	e mail	Fono contacto	Dirección
1. Eugenio Toledo (INDAP)	eutoledo@indap.cl	33-313937	Franco 765 / Quilote
2. DARIANA SOTO	fraybar@netline.cl	11-45154	San Antonio 1311 / Curauma 1311
3. EUGENIO SANCHEZ (INDESAL ESTADANO)	esanchez@indec.cl	71-674553	1991 Curupay 1311 / Curauma 1311
4. FRANCISCA ARDUCNEGB	proteodite@bellSouth.cl	09-2202398	Fdo. Curupay 1311 / S/N CAROLINA 364 truche
5. Rene Eche	reneche@Hotmail.com	09-2797161	Nº Estado 1543 la Reina
6. CAROLINA ALVARADO	mcarolin@123click.cl	53-632677	Angel Subercastuy 360. Colinas, Ovalle
7. JAIME LÓPEZ ARAVENA	jaimelopezaravena@hotmail.com	(71) 411993	SERRANO 390 TENUE
8. Gloria Reyes Alfaro		Red. de flores Alta, 09-5343940	
9. Teresa Ruiz		"	"
10. Verónica Vico	UTAL	71-200214	novice@pehuenche.utral.cl
11. Pabla Rebolledo	UTAL	71-200214	prebelle@pehuenche.utral.cl
12. Flavia Schiapparease	UTAL	71-200214	fschiapp@pehuenche.utral.cl
13. Eclate	PUC	6864119	eclate@puc.cl

Nombre	mail	Fono	Dirección	Institución
✓ MONICA RIVERA	092264062	851296	LITUECA	GOB. REGIONAL.
(Pablo Siliopacana	blopasch@yahoo.com	341308 (32)	Avenida Playa Ancha 123	
Eduardo Olate	elolate@pvc.cl		CASILLA 306 STGO 22	
- Gerardo Alvarez J.	09-2345047		Casilla 21 Talagante	
- Pedro Rebolledo G.	prebolle@palmiche.uteho.cl	071-200214	casilla 747 Talca	
FRANCISCO OVALLO TABER (Fundación OCAC)		Seneno 390	Temo	
ULDA LEPE	09-8635846		Linche parcela 60 Los Laureles.	
✓ Gloria Rolles	ggrolles@centert.cl	(33) 269254	Frente 765	INDAP.
			N. Reg. INDAP	
			V Regia	
✓ María Pichina y Carlo Tapia				
✓ Graciela Cortés	→ agrodavel@telcel.net	(33) 316707	Parcela 3 Los Alamos	
- Purísima Cortés			Quillota.	
			AGRODAVEL	V Reg.